

Embrapa Recursos Genéticos e Biotecnologia
Embrapa Genetic Resources & Biotechnology
Empresa Brasileira de Pesquisa Agropecuária - Embrapa
Brazilian Agricultural Research Corporation - Embrapa
Ministério da Agricultura, Pecuária e Abastecimento
Ministry of Agriculture, Livestock and Food Supply
Parque Estação Biológica W5 Norte final
Caixa Postal: 2372 CEP: 70770-917
Fone/*Phone*: 5561 3448-4661, 3448-4789
Fax/*P.O.Box*: 5561 3340-3624
Brasília, DF, Brazil
www.cenargen.embrapa.br
sac@cenargen.embrapa.br

Guardiões da agrobiodiversidade:

Agrobiodiversity guardians:

Pesquisador responsável: Dra. Patrícia Goulart (pgoulart@cenargen.embrapa.br)

Guardiões da agrobiodiversidade indígena

Indigenous agrobiodiversity guardians

Pesquisador responsável: Dra. Terezinha Dias (dias@cenargen.embrapa.br)

Brasil Guardiões da Agrobiodiversidade

Brazil -The Guardians of Diversity

Tiragem/Circulation: 100 cópias (100 copies)



Conservação da agrobiodiversidade junto aos povos tradicionais e indígenas do Brasil

O Brasil é um país detentor de uma enorme agrobiodiversidade, resultante tanto da grandeza territorial como da grande diversidade cultural de sua população.

Cerca de 25% do território brasileiro é habitado por comunidade tradicional e povos indígenas que contam com 225 grupos com 180 idiomas.

Como cada uma destas populações cultiva e seleciona seus recursos genéticos, segundo suas especificidades culturais, o resultado encontrado no campo é uma grande diversidade de materiais e formas de cultivo.

A conservação on farm destas variedades e espécies é realizada por diversos agricultores tradicionais, verdadeiros Guardiões da Agrobiodiversidade. Nestes homens e mulheres está alicerçado a segurança alimentar da humanidade.

A Empresa Brasileira de Pesquisa Agropecuária desenvolve ações relacionadas a valorização dos Guardiões através do:

- Estimulo ao livre fluxo de material genético e saberes relacionados entre agricultores nas suas comunidades através de estratégias de fortalecimento das redes sociais locais;
- Apoio a conservação e a gestão on farm da agrobiodiversidade, com a participação dos agricultores;
- Construção do conhecimento sobre conservação da agrobiodiversidade local e estímulo a formação de novos Guardiões;
- Formas de repartição de benefícios coletivos e indiretos (políticas de valorização e fortalecimento dos sistemas agrícolas locais, criação de bancos de sementes, promoção de feiras de trocas de sementes e programas de melhoramento participativo.

Os diálogos entre agricultores, técnicos e pesquisadores vêm sendo construídos no intuito de valorizar a ação empreendida pelos Guardiões da Agrobiodiversidade local e de capacitá-los no marco regulatório (legislação nacional e internacional referente à conservação de recursos genéticos vegetais) questão contemplada no Tratado Internacional sobre Recursos Fitogenéticos para Alimentação e Agricultura da FAO.



Sra. Gessi Krahô

Diversity conservation among the traditional and indigenous Brazilian peoples

Brazil is a country with a broad agrobiodiversity resulting from both its territorial magnitude and the cultural diversity of its population.

About 25% of the Brazilian territory is inhabited by traditional communities and indigenous peoples, which consists of 225 groups that speak 180 different languages.

As each of these populations cultivates and selects genetic resources according to their cultural identity, the results found in the field present great diversity of materials and cultivation styles.

On farm conservation of these varieties and species is done by several traditional farmers, who are the true Agrobiodiversity Guardians. These men and women guarantee the food security of the humanity.



Sr. Geraldo do Touro

The Brazilian Agricultural Research Corporation develops activities related to the enhancement of the Guardian's work by:

- Encouraging the free flow of genetic material and related knowledge among farmers in their communities through strategies for strengthening local social networks;
- Supporting conservation and management of the on farm agrobiodiversity with the participation of the farmers;
- Knowledge building on conservation of the local agrobiodiversity and encouragement to educate new Guardians;
- Ways for distributing indirect and collective benefits (appreciation and strengthening policies of local farming systems, establishment of seed banks, promotion of seeds trade fairs and participatory breeding programs.)

The dialogues between farmers, researchers and technicians has been built in order to enhance the action undertaken by the local agrobiodiversity Guardians, and to train them on the regulatory framework (national and international legislation concerning the conservation of plant genetic resources), issue which was addressed on FAO's International Treaty on Plant Genetic Resources for Food and Agriculture.